



## Conseil économique et social

Distr. générale  
2 juillet 2012  
Français  
Original : anglais

### Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 4 de l'ordre du jour provisoire\*

**Rapports des gouvernements sur la situation  
dans leurs pays et sur les progrès accomplis  
quant à la normalisation des noms géographiques  
depuis la neuvième Conférence**  
(pour distribution seulement)

### Rapport de la Lituanie

#### Résumé\*\*

Les noms géographiques lituaniens ont été normalisés et des textes de loi ont été adoptés pour réglementer leur usage dans les documents et cartes officiels. La Commission gouvernementale de la langue lituanienne est chargée de normaliser les toponymes au niveau national, tandis que le Service foncier national du Ministère de l'agriculture est responsable de la cartographie officielle.

Fin 2009, le Ministère de l'intérieur a chargé les administrations municipales de déterminer des noms de rue et autres toponymes utilisables dans les adresses. Depuis, de nombreuses nouvelles entrées ont été inscrites au Registre des localités géré par le Centre public des registres.

L'Institut de la langue lituanienne a publié un dictionnaire des toponymes lituaniens, dont le premier volume est paru en 2008. Il gère également une base de données comportant des informations géographiques et des toponymes, consultable à l'adresse <http://lvvgdb.lki.lt>, ainsi qu'une base de données des toponymes historiques, consultable à l'adresse [www.lki.lt/tevi](http://www.lki.lt/tevi).

Quatre volumes du *Dictionnaire des noms géographiques du monde* ont été publiés à l'initiative de la Commission gouvernementale de la langue lituanienne, le volume consacré à l'Europe en 2006, celui consacré à l'Amérique en 2008, celui

\* E/CONF.101/1

\*\* Le rapport complet, établi par Aistė Pangonytė et Ramūnė Žygaitė (Lituanie), peut être consulté dans la langue originale à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



consacré à l'Afrique, l'Antarctique, l'Australie et l'Océanie en 2010 et celui consacré à l'Afghanistan, à l'Asie et aux Émirats arabes unis en 2012.

De 2006 à 2009, la Lituanie a participé à un projet portant sur les noms géographiques européens, consultable sur le site [www.eurogeonames.com](http://www.eurogeonames.com), pour lequel un service Internet a été créé pour les toponymes lituaniens. La partie lituanienne du projet comporte 30 251 toponymes, dont des agglomérations, des forêts et un volet hydrographique.

Depuis 2009, un portail Web consacré à l'infrastructure chargée des informations géographiques lituaniennes est consultable sur le site [www.geoportal.lt](http://www.geoportal.lt); il est développé en permanence et comporte une fonction de recherche de toponymes.

---